

Consejos de utilización para chupetes y broches

ES

Limpiar antes de cada uso, así como antes del primero. / Agua y jabón pueden ser un método de limpieza adecuado para ambos productos. No almacenar en lugares húmedos o de temperatura elevada. / Métodos de limpieza inadecuados que pueden dañar el chupete y/o broche: soluciones agresivas como detergentes, disolventes y similares.

Para chupetes / Para la seguridad de su bebé: ¡ADVERTENCIA!

Inspeccione atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de daño o fragilidad. / Utilice sólo broches para chupetes probados según la Norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, el bebé podría estrangularse con ellas. / No dejar el chupete expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor ni dejarlo en contacto con un desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo que el recomendado, puesto que esto puede dañar la tetina. / Antes del primer uso mantener el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos, dejarlo enfriar y extraer del chupete todo el agua retenida. Esto es por razones de higiene. / No introducir nunca la tetina en sustancias dulces o medicamentos, podría provocar caries al niño. / Cambie el chupete después de uno o dos meses de uso, por razones de seguridad e higiene. / En caso de que el chupete llegara a quedarse alojado en la boca **NO SE DEJE LLEVAR POR EL PÁNICO**, no se puede tragar y está diseñado para hacer frente a esta situación. Sacar el chupete de la boca con cuidado, tan delicadamente como sea posible. /

E.N 1400

Para broches / Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- Antes de cada uso, comprobar en su conjunto todo el broche para chupetes. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- ¡Nunca alargar el broche para chupetes!
- Nunca unirlo a cordeles, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- El broche de chupetes debe unirse sólo a la ropa.
- El broche no debe usarse cuando el bebé está en una cuna, cama o moisés.
- El broche no debe usarse como juguete o mordedor.
- No hervir el broche ni esterilizar en vapor.

NO INTRODUCIR EL BROCHE EN EL MICROONDAS.

E.N 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011

EN

Wash before each use, and before using for the first time. Soap and water may be used to clean both items. / Do not store in hot or humid places. / Unsuitable cleaning methods that may damage the teat and/or clip: abrasive solutions such as detergents, solvents or similar.

For soothers / For your child's safety: WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. / Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. / Keep the soother away from direct sunlight and other heat sources. Do not leave the soother in disinfectant (sterilising solution) for longer than the recommended time, as this can damage the teat. / Before using for the first time, leave the soother in boiling water for 5 minutes. Allow to cool and release any water that may have been trapped inside the soother, to ensure maximum hygiene. / Never dip the teat in sweet substances or medicine, as this can lead to tooth decay. / Replace the soother after one or two months of use, for safety and hygiene reasons. / In the event of the soother becoming lodged in the mouth: **DO NOT PANIC**, it cannot be swallowed and is designed to cope with such an incident. Carefully take the soother out of the mouth, as gently as possible. /

EN 1400

For clips / For your child's safety WARNING!

- Before each use check carefully. Throw away at the first sign of damage or weakness.
- Never lengthen the soother holder!
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child may be strangled.
- The soother clip should only be fastened to the child's clothes.
- The soother clip should not be used when the baby is in a cot, Moses basket or bed.
- Do not use the soother clip as a toy or teether.
- Do not boil or steam sterilise the soother clip.

DO NOT PUT THE SOOTHER CLIP IN THE MICROWAVE.

EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011

FR

Nettoyer soigneusement avant chaque utilisation, y compris la première. / L'eau et le savon peuvent être une méthode de nettoyage adéquate pour les deux produits. / Ne pas stocker dans des endroits humides ou à températures élevées. / Méthodes de nettoyage inappropriées qui peuvent abîmer la tétine et l'attache-sucette : solutions agressives telles que détergents, dissolvants et produits similaires.

Sucettes / Pour la sécurité de votre enfant, AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette. Tirez la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. / Utilisez uniquement des attaches-sucettes conformes à EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étouffer. / Ne pas laisser la sucette exposée directement aux rayons du soleil ou à une source de chaleur et ne pas la laisser en contact avec un désinfectant (solution stérilisante) pour une durée supérieure à celle recommandée car cela pourrait endommager la tétine. / Avant la première utilisation, laisser la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez refroidir et, s'il reste de l'eau à l'intérieur de la sucette, éliminez-la afin de garantir l'hygiène. / Ne jamais mettre la tétine dans des substances sucrées ou des médicaments, cela pourrait provoquer des caries sur les dents de l'enfant. / Remplacer la sucette après un ou deux mois d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. / Si la sucette reste coincée dans la bouche de l'enfant, **NE PAS PANIQUER**, il ne peut pas l'avaler et elle a été conçue pour faire face à cette situation. Retirer la sucette de la bouche avec précaution, le plus délicatement possible. /

EN 1400

Attache-sucettes / Pour la sécurité de votre enfant AVERTISSEMENTS !

- Vérifier l'attache-sucette soigneusement avant chaque utilisation. Le jeter au premier signe de détérioration ou de fragilité.
- Ne jamais rallonger l'attache-sucette !
- Ne jamais l'attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- L'attache-sucette ne doit être fixé qu'au vêtement de l'enfant.
- L'attache-sucette ne doit pas être utilisé lorsque le bébé est au berceau, dans un couffin ou un lit.
- L'attache-sucette ne doit pas être utilisé comme jouet ou comme anneau de dentition.
- Ne pas faire bouillir l'attache-sucette ni le stériliser à la vapeur.

NE PAS METTRE L'ATTACHE-SUCETTE AU MICRO-ONDES.

EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011

IT

Pulire sempre prima dell'uso e prima del primo impiego. / Acqua e sapone può essere il giusto metodo di pulizia per entrambi i prodotti. / Non depositate il biberon in locali umidi o a temperatura elevata. / I metodi di pulizia inadatti che possono danneggiare il succhietto e/o la clip sono quelli che usano soluzioni abrasive come detersivi, solventi e simili.

Per i succhietti / Per la sicurezza del vostro bambino: AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo

segno di usura o danneggiamento. / Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. / Non lasciare mai il succhietto esposto alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore, né in contatto con un disinfettante (soluzione sterilizzante) per un tempo superiore a quello consigliato in quanto potrebbe danneggiare la tettarella. / Prima del primo uso, far bollire il succhietto per 5 minuti, lasciarlo raffreddare ed eliminare l'acqua accumulata. Il tutto per motivi di igiene. / Non immergere la tettarella in sostanze dolci o medicinali, poiché ciò può provocare carie ai denti del bambino. / Sostituire il succhietto dopo 1 o 2 mesi, per ragioni di igiene e sicurezza. / Nel caso in cui il succhietto entri in bocca: **NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO**, il succhietto non si può inghiottire ed è concepito per far fronte a questa situazione. Estratelo dalla bocca con cautela e il più delicatamente possibile.

EN 1400

Per le clip / Per la sicurezza del vostro bambino: ATTENZIONE!

- Prima dell'uso verificare sempre il trattieni succhietto completo. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
- Non allungare mai il trattieni succhietto!
- Non collegarlo mai a cordini, nastri, stringhe o parti larghe dell'indumento. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
- Il clip portaciuccio deve essere agganciato solo ai vestiti.
- Non si deve utilizzare quando il bambino si trova nella culla, nel letto o nella culla portatile.
- Non usare il clip come se si trattasse di un giocattolo o di un massaggiagengive.
- Non bollire né sterilizzare al vapore il clip.

NON INTRODURRE IL CLIP NEL MICROONDE.

EN 12586:2007+A1:2011 / UNE-EN 12586:2008+A1:2011